

Főszerkesztő
és ideiglenes
felelős szerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Leptulajdonosa a
CORVIN
Leptuladón E. T.

DÉLI HIRLAP

A fimisorontali tir-
vénysek bej. sz. 33.
(Dos. No. 234/1933).
Alapította:
Dr. VUCHETICH
ENDRE
és **Dr. VARNAY**
ELEMÉR

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Svenska Dagbladet jelenti Londonból:

A háboru előtti lengyel határok visszaállítása Oroszországgal való háborúra vezetne

A lengyel kormány-nyilatkozat a határ-kérdés elmérgesítésére alkalmas — írja a Daily Herald
A Pravda visszautasítja az angolszász beavatkozást a kelet-európai területi rendezésbe

Ankarában a török kormány átalakításával számolnak — „Törökország fokozottabb mértékben bekapcsolódik a szövetségesek ügyeibe“

Heves harcok Kirovograd két oldalán s magában a városban

A lengyel emigráns kormány nyilatkozata meg jobban kiélejtette a feszültséget Lengyelország és a Szovjet-Unió között, — táviratozza a Tribune de Genève című svájci lap londoni tudósítója. — A lengyel kormány nyíltan kijelentette, hogy a Szovjet-Unióval való együttműködés csak a lengyel-szovjet megállapodás létrejötte esetében lehetséges. Kévs a remény, hogy Lengyelország követeléseinek akár csak csekély töredékéről is lemondjon, — jegyzi meg a svájci hírforrás.

Angolszász politikai körökben rendkívül élénken foglalkoznak azzal a kérdéssel, sikerül-e elődázni a lengyel határok rendezését. Ez egyben annak beismerését jelenti, hogy jelenleg igen kevés a remény oly megoldásra, mely az oroszokat is, a lengyeleket is kielégíthetné.

A Willkie-nyilatkozat

Willkie amerikai szenátor, az ismert politikus cikke, írt a New York Times egyik legutóbbi számában az Egyesült Államok külpolitikájáról. A cikkről magyarul még nincs pontos tudósításunk, csak egyes részletei váltak ismeretessé azokból az egymásnak többé-kevésbé ellenmondó hírmagyarázatokból, melyek Willkie nyilatkozata nyomán a világsajtóban megjelentek. A Basler Nachrichten című svájci lap közlése szerint Willkie a többi között megállapította, hogy Washingtonnak a Szovjet-Unió irányában az együttműködés politikáját kell követnie. Rámutatott arra, hogy Roosevelt elnököt egyesek élesen bírálják, mert a tengeri érkezetlen túlnagy engedményeket tett az oroszoknak, Willkie ezzel szemben azt állítja — a Basler Nachrichten közlése szerint — hogy Roosevelt elnök még így is túlságosan engedményeket tett. Most, amikor kitűnik, hogy a Szovjet Unió nemzetközi politikai egyik döntő tényezője, igen fontos, hogy az USA. befolyásos tényezői a valóság alapján ítélik meg Moszkva helyzetét és magatartását.

Az amerikai szenátor ez általános és újat nem mondó megjegyzései mellett azonban több oly kijelentést is tett, mely éppen Moszkvában talál: és visszautasításra. Willkie ugyanis az Egyesült Államok érdeklődésének fokozását javasolta a kelet-európai kérdések iránt. Felvetette Lengyelország, Finnország, a balti és a balkáni államok helyzetének ügyét. Feltepte a kérdést:

— Vajon fellelhető-e Oroszország, Finnország, Lengyelország, a balti államok és a balkáni országok politikai és területi integritását?

A Pravda válasza

Willkie e kérdésére feltüntetést keltő cikkében válaszolt a szovjet kormány fél-

hivatalos lapja, a Pravda. Az orosz lap „zavarkeltési kísérletek” minősíti Willkie nyilatkozatát, hangoztatván, hogy „feszültséget idézhet elő Oroszország, Anglia és az Egyesült Államok baráti viszonyában”. A beuresti Ecoul című lap, lisszaboni különtudósításra hivatkozva, így idézi a Pravda válaszát:

— Itt az ideje, hogy a világ értse meg, a balti államok kérdése Szovjet-Oroszország bűnéje s ebbe Willkiének nem kell beavatkoznia. A Szovjet-közársaságok Unióját alkotó államok mindegyikének megvan a maga alkotmánya és mi tudjuk, hogyan kell megvédelmezni ezt az alkotmányt.

A lengyel és a finn kérdésre vonatkozóan a Pravda ezeket írja:

— Oroszország foglalkozni fog ez országokkal is. Nincs szüksége arra, hogy Willkie kioktassa teendőiről.

A Pravda állásfoglalásából kitűnik, hogy Moszkvát a legérzékenyebben Willkie következő megállapítása érintette:

— Amely mértékben az oroszok előnyöknek nyugati irányban, oly mértékben közledek a szövetséges nemzetek kapcsolata a válsághoz.

Berlin megjegyzése

Német részről — mint a Rador berlini jelentése kiemeli — nagy érdeklődéssel fogadták a Willkie nyilatkozat keltette viad.

— A Pravda állásfoglalásának jelentőségét növeli az a körülmény, hogy a lengyel emigráns kormány nyilatkozatát követően került szönyegre. A lengyel nyilatkozat az Atlantikumra hivatkozik és hangsúlyozza, hogy a szövetségesek hadbeépítésüket főleg a lengyel függetlenség védelmében inokolták, — állapítják meg Berlinben.

— A Pravda visszautasítja ezt a lengyel nyilatkozatot, — mondják a Wilhelmstrassen. — A Szovjet ismételt értesre adja, hogy a lengyelek hiába fellebbeznek Nagy-Britanniához és az Egyesült Államokhoz. E két angolszász hatalom bármily közbelépését Lengyelország érdekében, orosz részről visszautasítják.

— Ugyanakkor orosz részről rámutatnak arra, hogy a kelet- és délkelet-európai határkérdések rendezésében a Szovjet-Unióra gyakorolt bármily befolyásolási kísérlet hajótörést szenved. — Fejeződik be a német megjegyzéseket ismertető Rador-jelentés.

London és a lengyelek

Az angol sajtó a szovjet-lengyel kérdéssel kapcsolatban továbbra is óvatosan kezeli ezt a beretválen álló problémát. A lapok hangsúlyozzák, hogy a közös angolszász-orosz hadviselesnek és a jövő béke megteremtésének elkerülhetetlen feltétele a lengyel-orosz baráti

kapcsolatok helyreállítása. A Times szerint a lengyel ügy jelenleg gyenge pontja a szövetségesek politikai arcvonalának, sürgős megoldást kell tehát találni. Ezen brit külügyminiszter tegnap ismét tárgyalta Romer lengyel külügyminiszterrel. Beavottak úgy tudják, hogy a lengyel emigráns kormány szerdai nyilatkozatát vitatták meg. A Times ezt a nyilatkozatot bizonyos mértékben „kétértelműnek” tartja, amiből arra lehet következtetni, hogy a nyilatkozat egyben a lengyel kormány kebelében megnyilvánuló vélemény-különbség áthidalását is célozza. A Times és több más angol lap is elismeri, hogy a nyilatkozatból nem hiányzik a béltürelenség szelleme, a határkérdésben azonban továbbra is mérv a lengyel álláspont. A Daily Mail emlékeztet arra, hogy Lengyelország erejének végső megfeszítésével harcolt a szövetségesek oldalán s Angliának kötelezettségei vannak Lengyelország sorsa irányításában. A Daily Herald ezzel szemben nem titkolja aggodalmait a lengyel kormány-nyilatkozat nem kívánatos következményeit illetően. A lap annak a véleményének ad kifejezést, hogy a lengyel követeléseket a szövetségesek általános háborus céljainak alá kell rendelni. A lengyel nyilatkozat alkalmas a határ-kérdés elmérgesítésére és arra, hogy a szovjet-lengyel problémát még válságosabb helyzetbe hozza — véli a Daily Mail.

Ugyanez az angol lap egy másik cikkében — mint a német távirati iroda genfi tudósítója közli — kiemeli, hogy a Szovjet-Unió sohasem ismerje el az 1920. évi lengyel határokat. Moszkva „a szovjet-határtól oroszokoson elszakított területeknek tekintti Fehér-Oroszországot és Nyugat-Ukrajnát.” A Daily Herald a határviita kiélekedését a szövetségesek általános háborus politikája szempontjából is aggasztó jelenségnek tartja.

A Daily Mail legújabb politikai helyzetképében kiemeli a brit kormány szerepét és felelősségét az orosz-lengyel ellentétek elsimításában. A határkérdést békés tárgyalások útján kell rendezni — írja a lap, nem titkolja azonban azt a benyomását, hogy „létfentartásu problémáról” kell dönteni, éppen akkor, amikor a háboru legsuvoasabb szakaszába lép.

Londonban egyébként a legnagyobb feszültséggel várják Moszkva válaszát a lengyel kormány-nyilatkozatra. Angol hivatalos helyen tisztában vannak azzal — táviratozza a Svenska Dagbladet című svéd lap tudósítója — hogy az orosz-lengyel ellentéteket egy kormány-nyilatkozattal nem lehet áthidalni. Még a jóakaratu angolszász sajtóhangok is csak „egy kis lépésről” beszélnek, amelyet a Mikolajczyk-kormány

tett. Vághatatlán, — jegyzi meg a svéd lap tudósítója — hogy a háboru előtti lengyel határok visszaállításának követelése a Szovjet-Unióval való háboru eredményezné. Sem az USA, sem Nagy-Britannia nincs abban a helyzetben, hogy a lengyel határok miatt háborut kezdjen Oroszország ellen.

Amerikai sajtóhangok

A Pravda elutasító magatartása Willkie cikkével kapcsolatosan természetesen nem maradt visszhang nélkül az amerikai sajtóban. Különösen a New York Herald Tribune bírálja a Pravda állásfoglalását. Megszólalt természetesen a New York Times is, amelynek hasábjain Willkie nagy port felvert cikke napvilágot látott. A New York Times egyrészt utal arra, hogy a Pravda nyilván hivatalos orosz álláspontot ismertetett, mer a moszkvai nagy lapok kizárólag oly külpolitikai vonatkozású állásfoglalásokat közölnek, melyeket a szovjet kormány előzetesen jóváhagy, — másrészt a newyorki lap enyhíteni igyekszik a feszültséget és azt írja, hogy „az Egyesült Államok még abban az esetben is folytatják a háboru Oroszország oldalán, ha a Szovjet önállóan és fegyveres erővel oldaná meg a lengyel kérdést. Nem merülhet fel oly kérdés, mely az USA-t elválaszthatná a szövetségesektől” — írja a New York Times.

Az újságotól természetesen meglet, hogy ugyanezenek a lapnak egy más értelmű cikkét is idézik a távirati irodák. „Amerika számára nem lehet közömbös — írja a New York Times legújabb cikkében, — hogy Oroszország a kelet-európai problémákat az Atlantikummal összhangban, vagy fegyveres erővel akarja megoldani. Az orosz hatalmi eszközök felhasználása sem riaszthatja el Amerikát attól, hogy fenntartsa a határkérdések rendezésének lehetőségét. Ezzel szemben a Pravda most véstől jól bejelentést tett a kelet-európai problémák rendezése ügyében” — állapítja meg a New York Times.

Török hang

a kis népek sorsáról

A Tanin című török lap hasábjain Yalcsin, az ismert angolszász-barát közíró élesen szembel helyezkedett az egyik angol folyóirattal ama kijelentésével, hogy „a kis nemzetek függetlenségének immár csak viszonylagos jelentősége van” és hogy „függetlenségük egyre veszedelmesebb ábránd lesz.” Yalcsin figyelmeztet arra, hogy Anglia a háboru küzresekor azzal a jelszóval ragadott fegyvert, hogy meg akarja védeni a kis nemzetek függetlenségét, Németországgal szemben. Annál különösebben hangzik most, — folytatja a török közíró, —

hogy egyesek a kis nemzetek függetlenségét egyszerre csak veszedelmes álmoknak kezdik minősíteni. Ha ez valóban így lenne, az Atlanti-ókmány nem egyéb

hamis bankjegynél. — hangoztatja Yalcsin, majd annak a reményének ad kifejezést, hogy a szóbanforgó angol lap csak magánvéleményt nyilvánított. Különben attól kellene tartani, hogy a háború befejezése után újabb szerencsétlenségek zúdulhatnak az emberiségre. (—r.)

A politikai arcvonal

Orosz figyelmeztetés Angliához és az USA-hoz

Stockholm. (DNB). A Svenska Dagbladet című svéd lap értesülése szerint Washingtonban a Pravda című moszkvai lapnak Willkie ellen intézett támadását Amerikához és Angliához intézett orosz figyelmeztetésnek tekintik, hogy ne avatkozzanak olyan problémákba, amelyek Lengyelországra és a szomszédos államokra vonatkoznak. A Szovjetunió ezzel világosan kifejezésre akarja juttatni, hogy azokba az ügyekbe, amelyek ezekre az országokra vonatko-

znak, másnak nincsen beleszólása. Lengyel emigráns körökben ez a híradás igen kijózanítólag hatott és úgy vélik, hogy azok a remények, amelyek Mikolajevyik lengyel miniszterelnöknek január második felére tervezett amerikai utazásával voltak kapcsolatosak, szinte teljesen elenyésztek. A lengyel miniszterelnök két hétig szándékozik Washingtonban maradni, ahol Roosevelt, Hull külügyminiszterrel és a lengyel kérdés szakértőivel akar megbeszéléseket folytatni.

modor és harci eszközök miatt, amelyek tolog a polgári lakosság ellen irányulnak.

FRANCO BESZÉDE

Madrid. (Tp.). Franco tábornok, spanyol államfő, a spanyol véderő ünnepe alkalmából nagyobb beszédet intézett a harseregre, amelyben többek között ezeket mondotta:

— Hét év előtt vettem át az államügyek vezetését, a spanyol élet legsúlyosabb perceiben. Azóta csak egy gondolat vezérel, hogy művem szerencsésen befejezzem, az akadályokat legyőzzem és népemnek jövőjét biztosítsam. A spanyol férfi ereje, népünk szíve és akarata, a vezetők és a tiszták magatartása biztosítja szabadságunkat és függetlenségünket. Egy nép férfias szelleme ellen nem lehet küzdeni. Ha nincsenek is páncélos seregeink és légierőnk, ha csak gyenge fegyverekkel rendelkezünk, mégis legyőzhetőek vagyunk, ha a szívünk és elszánt akaratomunk kész a harcra. Bizalmatokat hasonló bizalommal viszonzom. Bizom benneteket és teljes mértékben bizom Spanyolország sorsában, — fejezte be szavait a spanyol államfő.

SZIRIA ÉS LIBANON EGYEZMÉNYE

Beirut. (Tp.). Beirutban ratifikálták a sziriai-libanoni-gaullista egyezményt, amelyet múlt év december 23-án Damaszkuszban kötöttek. A német távirati iroda jelentése szerint a libanoni miniszterelnök Kairóba való elutazása előtt nyilatkozott és kijelentette, hogy Libanon kész az együttműködésre az arab államokkal, feltéve, hogy függetlensége sértetlen marad. Ebben a pontban a libanoni politika megegyeznek a sziriai politikával.

Jelentéseink a harcok teréről

Kirovográdtól északra a német csapatok ellentámadással visszavetették az oroszokat

Berlin. A német vezéri főhadiszállás jelenti:

A keleti harcfronton Kirovográdtól mindkét oldalán és magában a városban erős szovjet kotelékekkel heves harcok vannak folyamatban. Német páncélos kotelékek a szovjet erőket a városról északra ellentámadással visszavetették és egy fontos magaslatot elfoglaltak.

Kievől délre és Berdicsევ körzetében a súlyos elhárító harcok nem csökkenő hevességgel tovább folynak. A Szovjet átoréjs kísérleteit tegnap is megghusították és egyes betöréseket elrezteltek.

Pogrebistytől délre a német csapatok a támadó oroszokat ellentámadással visszavetették és közben nagyobb számú szovjet páncélost megsemmisítettek.

Reicsiatól északnyugatra és Pro-pojasztól nyugatra a szovjet erők több helyi jelentőségű támadása eredménytelen maradt.

Vitebszktől északnyugatra a szovjet csapatok erős támadásait folytatása közben rendkívül nagy veszteségeket szenvedtek emberben és anyagban. Néhány hetőrségi helyen elkeseredett harcok folynak.

Neveltől északra az oroszok ismételt támadásai a német csapatok elhárító tüzeiben megghusultak.

A légierő a kirovográdi és berdicsievi körzetben lévő súlyponton eredményesen avatkozott be a földön folyó harcokba és az ellenségnek nagy vereséget okozott, továbbá jelentékeny károkat tett a szovjet fegyverekben, felszerelésekben és járművekben. Az elmúlt éjszaka a szovjet utánpótlási forgalmat elleni támadás során 7 szovjet szállítóvonatot szétromboltak. 9 további vonatot pedig súlyosan megrongáltak.

A déliolaszországi arcvonal nyugati részén az angolok nagy erővel végrehajtott támadásait további szakaszokra terjesztették ki. Kemény harcok után Mig-

nanától északnyugatra levő körzetben két hegycsúcs elveszett. Az arcvonal többi részén a nap nyugaton telelt el.

Angol-északamerikai bombázó kötelékek tegnap Németország nyugati és déli részén támadtak egyes helységeket. Tervezetlenül bombázás következtében különösen Ludwigshafen és Mannheim városok lakónegyedeiben támadtak tetemes károk.

Az elmúlt éjszaka ellenséges sávaró repülőgépek a rajna-westfáliai iparvidékre dobtak bombákat.

Az ellenséges bombázó kötelékek a támadások során 33 repülőgépet veszítettek, ezek legnagyobb része négy motoros bombázó volt. 8 német vadászipilógép nem tért vissza.

Legújabb

Légiriadó Zágrábban

Zágráb. (Tp). Tegnap délután 12 és tíz óra között légi riadó volt a horvát fővárosban. A légvédelem műkésébe lépett. Négy repülőgépek több hullámban repültek át a város fölött. A repülőgépek északi irányban tűntek el, Zágrábra és környékére bombákat nem dobtak.

Az angolszások hajlandóak a lengyel határkérdés felvetésére?

Bern. (Tp). A Tat című svájci lap washingtoni diplomáciai levelezője úgy véli, hogy a szovjet-lengyel közeledés lehetősége ügyében megtörténik a döntés, amit az UNRRA megkezdett működését Lengyelország első sorban felzabandítandó területén. Az Egyesült Államok és Anglia illetékes körei hajlandók arra, hogy a határkérdést felvegyék. Az UNRRA választmányában a szovjet és a lengyel emigráns kormány képviselői is részt vesznek majd és felmerül a lehetőség, hogy kikényszeríthetik a kérdést megoldására.

Roosevelt elnök csaknem teljesen felgyógyult már

Lisszabon. (Rador). A brit hírszolgálat jelenti: Roosevelt elnök, oroszai igazságra, nem tartotta meg a szokásos pénteki sajtóértekezletét. Az elnök már csaknem teljesen felgyógyult a kúszástól, egyelőre azonban tanácsosabbnak tartják, hogy ne kerüljön érinkezésbe nagyobb embercsoportokkal.

Az újv első hetében az angol-északamerikai terror-repülők 262 repülőgépet, köztük 231 négy motoros bombázót veszítettek.

Berlin az invázióról

Berlin. (Rador). A német birodalmi főváros politikai körében azon a véleménynek van a következő politikai és katonai megfontolások miatt kell a második arcvonalat megteremtőnek:

1. Szavukat adták reá.
2. A Szovjet-Unió a második frontot tekintve az angolszásokkal való szövetség feltételének.

3. A Szovjet-Uniónak okvetlenül szüksége van az amerikaiakra és angolokra Nyugat-Európában való nagyszámú hadművelet folytatásához következő katonai könnyítésre.

Az angol-amerikaiak a német elhárítás erejével éppen annyira tisztában vannak, mint az ilyen hadművelet rendkívüli nehézségével és azzal a nagy jelentőséggel, mely a hadműveletet kudarcának következménye volna.

NÉMET HIRMGYARAZAT AZ INVÁZIÓ ELLEN FOGALMAZOTT VÉDELMI INTÉZKEDÉSEKRŐL

Berlin. (DNB). Német katonai részről az egyik tájékoztató foglalkozott a szövetséges hatalmak európai invázió kiserietével és megállapította, hogy ez a kísérlet az angol és amerikai katonák tömeges halálát jelentené. Ugyanezeken ismertette a nyugateurópai partvidékeken végig létesített erődítési művek elhelyezését és megállapította, hogy az Atlanti-óceán európai partjai mentén, a La Manche csatornával és az Északi-tenger partvidékén több ezer harci erődítményt építettek, amelyek hatzernél több, különböző erősségű ágyúval rendelkeznek; 8,5 kaliberű ágyúktól a legnehezebb messzehordó ütegekig mindenfajta löveg képviselve van. Azonkívül ezen a védelmi szakaszon háromezernél több nehézpáncéltörő ágyút építettek be az erődítési vonalba, a partok előtt pedig alnák milliói nehezítik meg a közeledést. Az egész partszakasz hossza mintegy 2100 kilométer, míg a norvég partok 2500 kilométernyi hosszúak. Ebbe a norvég partszakaszba, amelynek legfontosabb pontjait ma már szintén megerősítették, továbbá 1700, különböző fajtájú ágyút építettek be.

Megjegyzni a német katonai tájékoztató, hogy mindezek a tények a szövetségesek előtt nagyjában ismeretsek. A szövetséges légierő ma éjjel és nappal támadást indít a megerősített nyugati területek ellen, a szövetségesek felderítése általában munkában van, továbbá a megszállott területekről érkező ügynöki híradások is hozzájárulnak ahhoz, hogy a szövetségesek táborában bizonyos mértékig kétségtelenül tisztában vannak a német védelmi berendezések kiterjedésével, az ágyúk számával és védelemre készen álló mozgó csapatokkal. Ippen mert Churchill és Roosevelt ezeket a számokat ismeri, nem válnakoztak eddig az invázió megindítására.

Az Ecoul című bucuresti lap berni tudósítás közöl, mely szerint a „La Suisse” című svájci lap szófiai levelezője olyan jelentést küldött, hogy valamennyi hír, amely az utóbbi napokban a nemzetközi sajtóban a bulgáriai helyszínről forgalomba került, a képzelet birodalmába tartozik. A bulgár kormány ura a helyzetnek és Bozsiloff miniszterelnöknek szilárd elhatározottsága, hogy tiszteletben tartja a Németországgal való szövetségét, és hasznos eszközöket vesz igénybe olyanokkal szemben, akik más politikáért harcolnak.

A BOLGÁR RÉGENSEK FOGADTAK BOZSILOFF MINISZTERELNÖKÖT
Szófia. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Szerdán délelőtt a régensek fogadták Bozsiloff miniszterelnököt.

Fontos változásokat várnak a török kormányban

Ankara. (Rador). A német távirati iroda a Nemzetközi Sajtótudósító közvetítő jelentését ismergeti:

Ankarai diplomáciai körökben egyáltalában nem tartják kizártnak, hogy egy nem is oly távoli időpontban fontos változásokra kerül sor a török kormány kebelében. Egyes személyiségek, így például Rauf Orbay, Törökország jelenlegi londoni nagykövete, az eddigig jelentősebb szerephez jutnak a török politika irányításában. Lehetőségesnek tartják, hogy a jelenlegi kormány egyik legfontosabb tisztségét betöltő személyiségét Orbay nagykövettel helyettesítik.

Török politikai körökben biztosra veszik, hogy a várt változások következtében Törökország fokozottabb mértékben bekapcsolódik a szövetséges nemzetek ügyébe, a nélkül azonban, hogy ez hadbalépést jelentene.

FINNSZÁG SOHASEM ADJA MEG MEGTARTÁSÁNAK FELTÉTEL NÉLKÜL

Stockholm. (Rador). A Svenska Dagbladet című svéd lap — mint a DNB jelenti — nyilatkozatot közöl Tanner finn pénzügyminiszterrel. Tanner kijelentése szerint a finnek feltétel nélkül sohasem fogják megadni magukat. Finnország célja oly béke, mely biztosítja az ország jövőjét. A moszkvai külügyminiszteri értekezlet után elhangzott nyilatkozatok egyáltalán nem befolyásolták a finn külpolitikát, — hangoztatta Tanner.

A FINN NÉP HELYZETE ÉS A MOSZKVAI PROPAGANDA

Helsinki. (Rador). A DNB tudósítja írja: A Szovjet-unió állítja, hogy Finnország éhezik és hogy a finn nép lassú éhhalálra van ítélve. A Karjala című finn lap megjegyzi, hogy ez az ismétlődő ellenséges hírverés nagy derültséget kelt a finn nép körében, annál is inkább, mert ezt a hírverést Moszkva finn nyelvű is végzi; s így mindenki olvashatja.

— Ma — írja a finn újság — olyan jó Finnország élelmészeti helyzete, amilyen a háború kitörése óta még nem volt. Nemcsak az idej aratás volt jobb Finnországban legalább 25 százalékkal, mint a tavalyi, amely gyengének nem mondható, hanem a németországi és dá-

Egyszerű számítás

Ausztráliában nemrég az egyik leghíresebb tudós, a Magyar Tudományos Akadémia levelező tagja, Budapestben meghalt. Iró munkássága széles körben elismert volt, Petőfi-tanulmánya annak idején élelket felkeltett. Nagy részvét mellett temették el.

Csecsemőgondozónők kiképzése. A timișoarei-temesvári Magyar Nőegylet vezetése alatt álló dr. Kakuk-csecsemő otthon alkalma nyújt a fiatal leányoknak arra, hogy csecsemőgondozónői tanulmányokat végezzenek. Az intézményben erre az emberbaráti hivatásra mind az elméleti, mind a gyakorlati tudás megszerzhető. A jelentkezés határidejét január 20-ig hosszabbították meg. A jelentkezéseket a következő címre kell beküldeni: Timișoara, II., Piața Detunată 7. Ugyanott szóbeli, vagy levélbeli felvilágosítás is kapható.

Leányvásár — negyedszer. A Timișoara-Temesvár erzsébetvárosi római katolikus ifjúság művelődési együttese — jótékony célú előadás keretében — január 9-én, vasárnap a Kiefer-teremben (volt Nov. tny) negyedszer hozza színre a Leányvásár nagysikerű operettet. Az előadás pontosan este hat órakor kezdődik.

Véglegesítő vizsgálat, 1943 december 28-tól 1944. január 4-ig tartottak a római katolikus tanítók véglegesítő vizsgái Sibiu-Nagyszomben, a szentferencendi nővérek vezetése alatt álló tanítóképzőben. Sibiu Tepeșu állami főtanfelügyelő és Nagy Jenő pápai kamarás püspöki biztos jelenlétében, Végleges minősítést nyertek: Filipp János, Gergely Irma, Kiss Aranka Katalin, Nagy Aranka, Márton M., Lucia nővér, Ötvös Irén és Zsutyi Mária Klára.

Csak lék papírral burkolt zseblámpák árusíthatók. (Saj. tud.) Az aradi légvédelmi parancsnokság közli a zseblámpát árusító kereskedőkkel, hogy azok csakis abban az esetben árusíthatók, ha az égőt előzőleg két színi papírral bevonják. A rendeletet meg nem tartó kereskedőket hadbíróóság elé állítják.

(*) Vöröszegénység, érvénytelenítés ellen FERROL vastáplikót a legajánlatosabb. Ára 298 lej. GENIUS-kém a legjobb arc-ápolószer. Ára 150 lej. Földesgyógyászat, Arad. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

(*) Eljegyzés, Löwy Panni és Kulcsár Sándor Arad, jegyesek. (Minden külön értesítés helyett).

(*) Köszönetnyilvánítás, Mindaroknak, akik mérsékelt gyászunkban velünk osztoztak, hála szívvel köszönetet mondunk. Rottenberg Öcönne és fia Miklós.

(*) Halálhíradás, Jekits Daima Lyugalmazott postatitkárjelölt 68 esztendőskorában Timișoara-Temesvárt meghalt. Temetése január 9-én, vasárnap délután négy órakor, negyedik a gyárvarosi szerb kápolnából. — Kucser Jakab tanár temetése vasárnap, a hó 9-én, d. e. 11 órakor lesz a timișoarei belvárosi temetőben.

Január 10, hétfő
Róm. kat.: Vilmos
Protest.: Melania
Orthodox: Grigor



Napkefte: 7 ó 46 p
Nappny.: 16 ó 29 p
Holdk.: 16 ó 42 p
Holdny.: 7 ó 35 p.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. — Szerkesztőség: Timișoara I., Bulevardul Regina Maria 3. kiadóhivatal: I., Piața Brătianu 3. szám.

Távbeszélő: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.

Műfitteltel ár a lap hához való kőbeszélésévi vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Írások előfizetések, hirdetések és felszólalások Eszékana hirdető-irodájában, Moflann-utca 6. Távbeszélő: 17-11.

— Nőlknek is adományozható a Carol-rend. (București). A hivatalos lapban megjelent királyi kézirat módosították az érdemrendek szabályzatát. A módosítás értelmében a Carol-rendet nők is megkaphatják. (Rador).

— Erdemes espereslelkész halála. (Saj. tud.) Chisineru-Cris-Kisjenő községben ayolevan esztendőskorában meghalt Fogarassy Bálint református egyházmegyei tanácsbíró, nyugalmazott aenai-ágyai espereslelkész. A hittudományokat a debreceni és több külföldi egyetemen tanulta majd néhány évi misszionárius működés után Adea-Ágya községbe került és ott végezte áldásos munkáját másfél év előtt történt nyugalmabavonulásáig. A szépszerű és széles körben meggyászolt pan holttestét Adea-Ágya községbe szállították és ott helyezték örök nyugalomra.

— A huskioztás rendje Brașov-Brassóban. (Saj. tud.) A városi kölcsláji hivatal közli, hogy a január 10-én kezdődő héten a lakosság a különböző cikkekre szoló 9. és 10. számú jegyek ellenében fejenként 250 gramm disznóhúst vásárolhat. A marhahús és borjúhús vásárlása jegy nélkül történik. Azok a jegyek, amelyeket a megszabott időben nem használtak el, érvényüket veszítik és a következő héten már nem használhatók.

— Koszorúmegváltások Fischer Aladár elhunyt alkalmából. (Saj. tud.) Fischer Aladár, az aradi római katolikus főgimnázium igazgatójának, elhunyt alkalmából a szegénysorsú magyar diákok segélyezésére és tanításására, koszorúmegváltás címén újabb az alábbiak adományoztak: a nép-közösség irodájában: Gömöri Ferenc 500. Leher János 2000 Antalffy László 500, a Romániai Magyar Népközösség brasovi-brassói tagozata 5000, Sz. G. 3000, F. Binger Géza 1000 lej. Az egyházközségnél: Pápai Sándor 500 Kobza Imre 500 Hőnig fivérek 6000 Pataki Sándor 1000, Dárbuk Antal 1000, Aradi Katolikus Daloskör 1000 lej.

— Kik kaptak zónaengedélyt Timișoara-Temesvárt. A timișoarei-temesvári téparancsnokság által kiadott névjegyzék folytatása: Farcas Florea, Steiner Ferenc, fia és anyósa, Iovanovici Milita, Radivol Vasilev, Chirila Maria Lechner Henrik és felesége, özvegy Tiegermann Ilona. Gojál Ioan Gáll Sándor, felesége és lánya, Porumb Ioan és felesége, Lusztig Erzsébet, Gligor Constantin, özvegy Pollák Sarolta, Stanca Simion, Kapler Erzsébet, Ciopasu Maria, Deutsch Géza dr. és felesége Paratiannu Dumitru és felesége, Petrovan Octavian és felesége, Codrean Ioan, felesége és gyermekei, Klein János és felesége, Singer Majid, Kiss Mihály, Bucureșcu Teodor és felesége, Penace Virgil, Valeriu, Ankan Albert és felesége, Weber Mária, Löwinger Péter és felesége, özvegy Weiss Regina, Pachici Budimca, Abraham József dr. és felesége, Erina Damian, Mihaila Maria, Fira Ioan, Pollák Mór és felesége, Oteiu Ioan és felesége, Nicolau Sevastia, Sulea Traian és felesége, Popovici Simion dr. és felesége, Gombos Margit, Fenghia Toma és felesége, Stan Ioliana Florica, Krausz Erzsébet, Fen Miklós és felesége, Gherghel Mina, Gherkes Dumitru, Zverșina Teréz, Maruster Aurel, Bata Paraschiva, Vuia Emilia, Neumann Erő dr. Lővi Julianna, Schwarz Katalin, Csunderlik Róza, Glatz József, felesége és gyermekei, Mató Jenő, Becker Magdolna Zillich Ferenc, felesége és lánya, Jivan Maria, Hajdu Julianna, Prima Ion és felesége, Erhardi Borbála, Tama Vasile, felesége és gyermekei, Augner Ilona, anyja és unokája, Erdélyi Béla és felesége. A város közlése folytatózik.

— Fényképes igazolványt kapnak a hadirokkantok. Timișoara-Temesvár polgármesteri hivatala közli a hadirokkantokkal, hadiözvegyekkel és hadiárvaikkal, hogy január 11. és 15. között jelentkezzenek a város háza második emeletén a 94. számú szobában, ahol fényképes igazolványt állítanak ki számukra. Kétfélek az igazolvány számára fényképet magukkal vinni. A fényképeket fehér háttérrel és fedetlen fejfel kell készíteni.

— Haller György gróf halála. (Saj. tud.) Január 1-én halt meg Sempaul-Kereulszentpál községben 83 esztendőskorában hallerkeői Haller György gróf földbirtokos, a magyar főrendiház volt örökös tagja és a Marosvásárhelyi Takarékpénztár volt elnöke. Temetése, amelyen az egyházi szertartást Márton Áron római katolikus püspök végezte, nagy részvét mellett ment végbe Sempaul-Kereulszentpálon. Az elhunytban Haller István gróf, a Hangya-szövetség elnöke, édesapját gyászolja.

— 140 ezer lej loptak egy aradi kifutótól. (Saj. tud.) Gabor Traian aradi kereskedő két héttel ezelőtt elküldte kifutófiuját a pénzügy-gazdaságokhoz, hogy 140 ezer lej adóértéket kiegészítse. A 16 éves gyermeket a pénzügy-gazdaság folyosóján megszólította egy férfi és kérdezte, hogy mi áratban van. Amikor a fiu megmondta, azt állította, hogy ennek a pénznek a felvétele éppen 50000 tartozik, hozzon a dohányüzletéből egy husz lejes okmánybélyeget, addig 5 elkészíti a nyugtát. A pénz az ismeretlen férfinél maradt és amikor a kifutó visszért a bélyeggel, a szélhámosnak nyoma veszett. A károsult kereskedő jelentést tett a rendőrségen és elfogtak egy gyanúsított férfit, akiről a vele szembesített gyermek azt állítja, hogy 5 verte át az összegét. A gyanúsítottat a rendőrségről átkísérték az ügyészségre.

— Téli nagyvásár Sibiu-Nagyszomben. (Saj. tud.) A polgármesteri hivatal közlése szerint az idei téli nagyvásár január 12-én szerdán kezdődik, amikor szarvasmarha, juh és disznó hajtható fel. Január 13-án, csütörtökön tartják a lóvásárt és a kirakodóvásárt. Előállat csakis szabályszerű járattal hozható a piacra.

— Mozik műsora. Január 9, vasárnap és január 10, hétfő: Arad: Aro: „Egy keringő téretted”, Corso: „Farsangi szülem”, Forum: „Titanic”, Royal: „Tálalkozás a szerelemmel”, Urania: „Viharzó lekek”. — Timișoara-Temesvár: Apollo: „Macario, a csavargó”, Atlantik: „Emberk és állatok”, Capitol: „Castiglione görkissasszony”, Corso: „A szív”, Thalia: „Egy keringő téretted”. — Fratelia-Ujkișoda: Fratelia: „Velencei éjszaka”, Roxy: „Germania”.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Január 9, vasárnap: A r a d: Dancu (a megyei kórházzal szemben), Strelcovszky (Banatului út és Avram Iancu-ter sarok) — Timișoara-Temesvár: Belváros: Irgalmasok (Sf. Ioan-utca 5), Gyárvaros: Sando-vici (Dacilor utca 10), Erzsébetváros és Józsefváros: Fildner-Steinburg (Dragalina-ter 9), Mehaia: Corvin (Closca-utca 18). — Január 10, hétfő: A r a d: Niedermayer (szerb-palota), Nistor (Regele Ferdinand-ut 22). — Timișoara-Temesvár: Belváros: Salvator (Regele Ferdinand-ut 5), Gyárvaros: Marinescu (Joffre-ter 1), Józsefváros: Csillag (Dragalina-utca 4), Erzsébetváros: Cristea (Lahovary-ter 15), Mehaia: Corvin — Fratelia-Ujkișoda: Panajoth — Beldorfi-Szabadfalvi: Bonocsi.

SPORTHIREK

A Chinezul-CAMT közgyűlést január 23-án délelőtt 11 órakor tartja a III. Ker. Coroana de Otel utca 18 szám alatt lévő Lichtfuss-féle vendéglőben. Amennyiben a közgyűlés a jelzett időpontban nem lesz hajározatképes, akkor a megjelenő tagok létszámára való tekintet nélkül egy hét múlva, január 30-án ugyanott feltétlenül megtartják a közgyűlést.

A román kosárlabdázók sikeresen szerepeltek Szlovákiában és Bécsben. Különösen a bajnok Viforul Dacia együttese tett ki magáért, amely mindkét helyen egy-egy győzelmet aratott, míg a két veresége minimális volt.

A magyar válogatott katonai labdarugó csapat a belgrádi német katonai válogatott felett aratott 8:0-as győzelme után hazatérőben Nagybecskerekben játszott az ottani magyar válogatott helyi csapat ellen és azt, 8.000 néző előtt 12:2-arányban legyőzte. A becskeriekiek kedeti lendülete hamar megtorpant és így érte el a katonai válogatott a kétszámjegyű eredményét, melynek gólján Deák (8), Patkoló (2), Lukács és Deveseri osztoztak.

Rádió.

Allandó rövidítések: H = Hírek, E = Előadás, F = Felolvasás, Z = Zenekar, Sz. z. = Szórakoztató zene, K. z. = Könnyű zene, Hol. = Hangkészek.

JANUÁR 10. HÉTFŐ.

BUCURESTI: 6.55 H és Z, 12.45 H. 13 Bajtársi óra, 13.50 H németül, 14 H. 14.30 Sebesültek szórakoztató műsora, 15.30 Katonák üzenetei, 17.57 Diákélet, 18.15 H németül, 18.30 Fiatal művészek, 19.50 H, 20 Mozart-hangverseny, 20.30 E. 20.50 Színház, 22 H, sport.

RADIO MOLDOVA: 12.30 Z. 13 Román népzene, 13.30 H, 13.45 Z, 13.50 Orgona, 19 Moldova krónika, 19.35 régi ténckor, 20 E. 20.15 Hegedű, 20.35 Északi zene, 21 H.

BUDAPEST I.: 7.45 Torna, 8 H és Z, 9 H német, román, szlovák, ruszin és szerb nyelven, 11 H, 11.15 Z, 12.15 Szalonötös, 12.40 F, 12.10 Z, 12.40 H, 15 Dalok, 15.30 H, 16 Z, 16.30 F, 17.20 Vonósnégyes, 17.45 H, 18 Elbeszélés, 18.20 Z, 19.10 E, 19.30 Zongora, 19.50 H, 20 Árkád és dalok, 20.50 E, 21.10 Bécsi romantikusok, 21.15 Közvetítés Debrecenből, 22.40 H, 23.10 H német, angol és francia nyelven, 23.40 Sz. z. 24.45 H.

JANUÁR 11. KEDD.

BUCURESTI: 6.55 H és Z, 12.45 H. 13 Z, 13.50 H németül, 14 H, 14.15 Közlemények, 14.30 Vidám műsor sebesülteknek, 15.30 Katonák üzenetei, 17.57 Német nyelvtanfolyam, 18.15 H németül, 18.30 Z, 19 Könyvek krónikája, 19.15 Zongora, 19.50 H, 20 Z, 20.40 E, 21 Z, 22 H, sport, 22.20 Sz. z. RADIO MOLDOVA: 12.30 K, z. 13.30 H, 13.45 K, z. 18.30 Sz. z. 19 Beethoven-zenéja, 19.30 Francia zene, 20 E, 20.50 Z, 21 H.

BUDAPEST I.: 7.45 Torna, 8 H, 9 H német, román, szlovák, ruszin és szerb nyelven, 9.30 Sz. z. 11 H, 11.15 Z, 12.15 Sz. z. 12.40 Divat, 13.10 Z, 13.40 H, 15 Kamaragyűjtés, 15.30 H, 16 Cigányzene, 16.30 Gyermekdelutón, 17.20 Táncegyüttes, 17.45 H, 18 Z, 18.50 Csevegés, 19 Hg, 19.30 „Az első” című háromfelvonásos színmű közvetítése, Az I. szünetben: H, 21.45 Dal, tánc, hangulat, 22.40 H, 23.10 H német, angol és francia nyelven, 23.40 Sz. z. 24.45 H.

Apróhirdetések

BEJARONOT a délelőtti órákra felfogadnak, Timisoara, Carol-körút, 16., 10. ajtó. (153)

QUARZ-LAMPA eladó, Timisoara. Kültl-tér, 2. Az udvarban. (158)

KIADÓ azonnal szép, butorozott, utcai szoba, külön bejárattal és furdészoba-használattal a Gyárvaros központjában, pár lépésre a villamos megállótól. Választ „Szoba” jeligére a timisoarai kiadóba kérek. (159)

ELADÓ olcsón egy mechanikai „SCHEER-MASCHINE”, 180 cm széles, Belean, szövőműhely, Timisoara, II., Ec. Teodorou-utca, 1. sz. Bej. szám: 4137/41674/942. (160)

Célszerű ruhaszáritó

Minden háztartásban nélkülözhetetlen, különösen ahol gyermek van. Bárhol felállítható. Használat után laosra összehajtható, alig foglal helyet. KRETS asztalos, Timisoara II., Baba Dochia-utca 10. Távb. 14-72. Bej. szám 4348-939.

43-AS. fekete, új félcipő eladó, Timisoara, IV., Emanuel Gojau-utca, 9. Házmester. (134)

SZŐRMEKABAT, fekete sz. 40.000 lejért, továbbá damaszt és horgolt terítő, eladó, Halászné, Timisoara, IV., Kültl-tér, 1., II. em. (162)

60 ÉVEN FELÜL. Litvánien főző nő állást keres kisebb számu úri családban, azonnal is. Ajánlatokat „50 éven felül” jeligére a timisoarai kiadóba kér. (163)

ELADÓ 1x4 réti sik-szita, majdnem új. Érdeklődni Pimkódy Mihálynál, Sarulung, 700, Braşov megye. (154)

RÓMKÖVET, jó állapotban lévő, keres megvételre. Mánásy Timisoara, II., Traian-tér, 7. Az udvarban jobbra, a 12. ajtó. (147)

CORSO-MOZI Előadások Távbeszélő: 38-95
3. 5. 7. 9-kor Bej. szám 6-1108-1939

Híjaságunk tér vissza boldogító szóra:

A SZÍV EDMOND DE AMICIS remekében
CESARE BARBETTI a pompás gyermekszereplő a művészek élén. — Szülők, ajándékoztatók meg gyermekeiket és magukat a páratlan élménnyel!

KORSZERU konyhabutort elad Bakos asztalos, Timisoara Justinianu-utca, 8. Lunaparki villamosmegálló. (148)

DAMASZT asztalterítő, áttörtek, szájkendőkkel és a nélkül, sárgaréccsillár, 8 méter finom batiszifon eladó. Megérdeklődheth Timisoaran, távb. 51-85. (146)

TÉLIKABAT, testesebb férfi részére való, bárányszőr-béléssel, oposszum gallérral, eladó. Cim a timisoarai kiadóban. (135)

Disztárgyakat, műtárgyakat és jeles képeket gyors eladásra átveszünk.

„Arta-Frumoasa”
Timisoara, IV., Carol-körút 8. sz.
Bej. szám 26-1074-1941.

FESTMÉNYEKET (csak jeles képeket) eladásra átveszek, Disztárgyak, és műtárgyak gyors eladási lehetősége „Arta Frumoasa”-nál, Timisoara, IV., Carol-körút 8. sz. Bej. sz. 26/10704/1941. (157)

FIATAL munkánőt felfogadnak, Cim: „Danubiana”, Timisoara, III., Carol-körút, 49. szám, Bej. szám: 104/7981/934. (106)

KIVÁLÓ kereszthúros, bécsi zongora eladó, Timisoara, II., Timotei Cipariu-utca, 1., 11. ajtó. (80)

NŐI TÉLIKABAT, kifogástalan, eladó. Megtekinthető a Favorit boy-vállalatnál, Timisoara I. Fraporgesu-u. 2. (Kossákház.) Bej. szám: 173/10198/959. (103)

Vasárnap délelőtt 11 órakor a

CAPITOL-ban: A notre-dame-i toronyőr
első színes változata, az

APOLLO-ban: Asta Nielsen
Az őrvény világsikerű filmje
és pompás kísérő néma film-műsor. Mindenki erről beszél.

UJ férfi-télikabát, szürke, kisebb termetre való, eladó, Timisoara, Scudierparki úszoda. (145)

ELADÓ 42-es, új csizma, Timisoara, II., Cermena-utca, 2, Hutzmann. (150)

BEJARO szakácsnő ajánlkozik azonnalra, délelőtre, Timisoara, III., Domnita Balasa-utca, 18., 2. ajtó. (125)

ÉRTEKES perzsabunda, fekete, választékos női kosztüm, perzsagallérral, új barna félcipő (bakanes) sürgősen, előnyösen eladó. Csak délelőtt tekinthetik meg. Timisoara, III., Vladica Badescu-utca, 8/3. (152)

AZ UJÉV napján vadászkutyáról hirt hozó urinót kérem, hogy a kutya helyét közbőlje. Timisoara, III., Metianu-utca 8., 2. ajtó. A kiülböncöt megfizetem. (143)

TISZTA gyapjuból készült, középtermetre való, női télikostüm eladó. Timisoara, IV., I. Vacarescu-utca 21. I. em., 11. (144)

KÖZÉPKORU vagy idősebb nőt, aki a háztartás minden ágában jártas, vidékre keresnek. Ajánlatokat „Vidék” jeligére a timisoarai kiadóba kérek. (149)

ELADÓ vadonatúj, 36-os* barna, magas-száru, kettőstalu cipő. Timisoara, távbeszélő 27-92. (139)

TELJES ellátással együtt butorozott szobát keres uriember. Ajánlatokat „Ellátás” jeligére a timisoara kiadóba kér. (141)

VARRÓLEÁNYOKAT és tanulócéányokat felfogadnak Cim: Domnita, nősizma, Timisoara, Lahovari-tér, 5. Bej. szám: 351/941. (141)

ELADÓ új, angol szövetből készült, barna női télikabát, corvörös selyemzsinora, használt, de jó állapotban, sötszínke férfi-télikabát és 42-es bakanes. Megtekinthető szivességből Timisoara I., Diaconovici Loga-körút, 19., II. em., 5. alatt. (151)

BEJARONOT keresek, megbízható, reggeltől a délutáni órákig való munkára. Timisoara, Vladica Badescu-u. 11, 3. ajtó. (113)

ELADÓ 37-es, vadonatúj, fekete Filtpipó. Megtekinthető a timisoarai kiadóhivatalban. (5409)

EGYEDÜLÁLLÓ jobb nő keres bejáró szakácsnői állást. Ajánlatokat „Középkorú” jeligére a timisoarai kiadóba kér.

ELADÓ kézi fegyárral és csavart oszlopokkal díszített nagyon szép, fekete tölgyfából készült uriszoba, valamint jó állapotban lévő kombinált ebédő. ágydivánnyal. Cim a timisoarai kiadóban. (102)

ELADÓ irodaberendezés, Timisoara II., Filipescu-körút 7. (98)

ELKÖLTÖZÉS miatt korszerű, kombinált szoba, reklamiával, régi művi butorok, szőnyegek, képek, csillárok és disztárgyak, valamint korszerű konyhabutor és felszerelés sürgősen eladó. Timisoara II., Titu Maiorescu-u. 22/a, 4. ajtó. (105)

FŐZNI TUDÓ bejárónőt azonnal felfogadnak, Halie Piroška, Timisoara III., Pievneitér 3, II. em. (121)

UTAZÓ, fűszer- és vegyiszlalmában jártas, 42 éves, katonai szolgálat alól felementett, állást eszeréne. Cime: Timisoara, távbeszélő 13-86. (129)

ELADÓ 4 darab, 9 hónapos mangalica kan. Veleos Vince, Basenova-veche, malom. Távbeszélő: 5. (130)

FORDSON-vontató (traktor), alaposan újrajavitott, szíjtárcsával, gazdasági szabályozóval, Oliver-ekével, 8 HP Holtzher-Schranz magánjáró kazán, 8 HP Langen-Wolf-Glihkopf nyersolajmotor eladó. Schmand Ernő, Bodo, p. u. Balint. (17)

SVAJCI hölgy társaskodónői állást keres háziasszony támaszaként. Vidékre is megy. Cimeket „8000” jeligére a timisoarai kiadóba kér. (10123)

JÓL FŐZŐ mindenest azonnalra felfogadok. Timisoara, II., Iosif Vulcan-u., 20. (5410)

FORDSON-vontató (traktor), jó állapotban lévő, eladó. Cim: Paulou Antal, Vinga, 566. (86)

HASZNALT szürke bueno bunda és fekete féli kosztüm, középmagas termetre való, eladó, Timisoara, IV., Tudor Vladimirescu-sor, 15. 2. ajtó. Távbeszélő: 34-07. (4512)

KIADÓ disztárgyalt egy-üdüálló uriembernek, minden igénynek megfelelő, választékosan butorozott szoba. Cim a timisoarai kiadóban. (4513)

PENZTÁRSZEKRENY, egyajtós, bécsi gyártmány, eladó. Lefkovits, Timisoara, II., Titu Maiorescu-u., 15. (178)

ELADÓ 37-es, magasszáru, kifogástalan barna női cipő, 7000 lejért és 31-es bakanes 5000 lejért. Veszek 37-es, esetleg 38-as bakanesot. Cim: Timisoara, IV., Bonnaz-u., 4. 2. ajtó.

HŐCSIZMÁT, 37-, esetleg 38-ast, kifogástalan, vennék. Cimeket ármegjelöléssel „Csizma” jeligére a timisoarai kiadóhivatalba kérek. (5408)

FRANCIA hálészoba, tombirált szoba, reklamiék jutányosan eladók. Ungor asztalosnál, Timisoara II., Popa Anca-u. 4, Crucit-tér mellett. Bej. szám 37292 202-1940 (95)

FŐZNI TUDÓ mindenest bejárónői állást keres. Timisoara I., Tuma-u. 2. A házmester-nél.

BŐRKABAT, rövid, szőrnével bélelt, jó állapotban lévő, eladó, Timisoara III., Iosi Gal-u. 3, I. em., 5. (132)

URILEÁNY hutorozott szobát keres, esetleg mint lakótárs. Ajánlatokat „Pontos fizető” jeligére a timisoarai kiadóba kér. (133)

GÉPKOCSI (autó), 5 személyes, katonailag felmentett, hasznáható, eladó. Cim a timisoarai kiadóban. (136)

BEJARONOT könnyű helyre, azonnalra felfogadnak. Ugyanott 38-as női hócipő eladó. Timisoara II., Scobii-u. 13. (137)



TÁRSULNÉK nagyobb tökével és közreműködéssel ipari, vagy vegyi vállalatba. Ajánlatokat „Jólmenő” jeligére a timisoarai kiadóba kérek. (115)

ÚJ KÉZIMUNKÁ-KESZLET (garratura), amelyben van: 2 ablakfüggöny, kettős ágylaktaró és asztalterítő, továbbá viselt fekete férfi-télikabát, barna női kabát, 36-os barna, női magasipő eladó, Timisoara III., Izvorului-u. 1, délutánonként. (120)

ELADÓ jó állapotban lévő, öntött vaskályba, Timisoara II., Dorobantilor-utca 23. (122)

MINDENES bejárónőt azonnalra, vagy január 15-re felfogadnak Timisoara, I., Eugen de Savoya-utca, 11, II. em. 12. (124)

JOBB leány, 6 éves fiúhoz, a délutáni órákra felfogadnak. Jelentkezésk: Timisoara II., Coronini-tér 2, I. em., 4. alatt. (127)

KRATEYL-CIRKUSZ
Timisoaran, a Gyárvarosban, a Radea Carian-teren. A cirkusz jót futott.
Ma, vasárnap 2 előadás, 4 és 9 órakor
Pal és Patacton felléptével
azonkívül az új műsor.
A 9 órai előadás után villamos közlekedés

ELADÓ hegesztő-készülék, pisztollyal és csővel. Timisoara III., Ciprian Porumbescu-u. 78. (104)

IPARMŰVE-ZNŐ ügyes társat keres. Ajánlatokat „Középkorú” jeligére a timisoarai kiadóba kér. (107)

ELADÓ vékony termetre való, békebeli fűző, özbarna vidraprém, békebeli, féregtelen zöldplüss divány. Timisoara, Carol-körút 43. 5. ajtó. Megtekinthető 10-12-ig és 2-5-ig. (105)

BETÜSZEDŐT állandó munkára felfogadnak. Tipografic „Unirea”, Timisoara III., Romulus-u. 3. Bej. szám: 39655 941. (109)

MUNKASLEÁNYOKAT felfogadnak Cim: „Helios” művirágüzlet Timisoara I., Eugen de Savoya-u. 16. Bej. szám: 4411, 6151/931. (110)

GYERMEK-HÓCIPŐT, 27-28-ast, vennék, 26-os fehér hócipő és lakkcipő eladó. Ugyanott nagyon jó állapotban lévő, fekete férfitélikabát eladó. Timisoara Carol-körút 42, 10. ajtó. (111)

FEJŐSTEHÉN borjuval együtt, napi 17 liter tejjel, eladó. Ugyanott egy pár 37-es csizma 14-16 éves gyermeknek való, eladó. Calea Aradului (Brantfabri-csárda mellett) Str. Liege 6. szám alatt.

1938/1943 la Registrul Of. Com. Timisoara Tiparila la 8 Ianuarie 1944